Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

L 174

Anul 58

Ediția în limba română

Legislație

3 iulie 2015

Cuprins

II *Acte fără caracter legislativ*

REGULAMENTE

★ **Regulamentul (UE) 2015/1059 al Comisiei din 1 iulie 2015 de interzicere a pescuitului de limbă-de-mare comună în zona IIIa și în apele Uniunii din subdiviziunile 22-32 de către navele care arborează pavilionul Suediei** 1

★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/1060 al Comisiei din 2 iulie 2015 privind autorizarea substanțelor betaină anhidră și clorhidrat de betaină ca aditivi furajeri pentru hrana tuturor speciilor de animale** (1) 3

★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/1061 al Comisiei din 2 iulie 2015 privind autorizarea substanțelor acid ascorbic, fosfat de ascorbil de sodiu, fosfat de ascorbil de sodiu și calciu, ascorbat de sodiu, ascorbat de calciu și palmitat de ascorbil ca aditivi furajeri pentru hrana tuturor speciilor de animale** (1) 8

★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/1062 al Comisiei din 2 iulie 2015 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 329/2007 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene** 16

Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/1063 al Comisiei din 2 iulie 2015 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 19

DECIZII

★ **Decizia (PESC) 2015/1064 a Consiliului din 2 iulie 2015 de modificare a Deciziei 2013/354/PESC privind Misiunea de Poliție a Uniunii Europene pentru teritoriile palestiniene (EUPOL COPPS)** 21

★ **Decizia (PESC) 2015/1065 a Consiliului din 2 iulie 2015 de modificare a Acțiunii comune 2005/889/PESC privind instituirea Misiunii de Asistență la Frontieră a Uniunii Europene pentru punctul de trecere Rafah (EU BAM Rafah)** 23

(1) Text cu relevanță pentru SEE

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ **Decizia (PESC) 2015/1066 a Consiliului din 2 iulie 2015 de modificare a Deciziei 2013/183/PESC privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene** 25

★ **Decizia de punere în aplicare (UE) 2015/1067 a Comisiei din 1 iulie 2015 cu privire la o măsură adoptată de Spania, în conformitate cu Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului, de interzicere a introducerii pe piață a unui ferăstrău fabricat de Yongkang Hengfa Electrical Appliance Co Ltd, China** *[notificată cu numărul C(2015) 4360]* ([1]) 28

★ **Decizia de punere în aplicare (UE) 2015/1068 a Comisiei din 1 iulie 2015 de modificare a Deciziei 2002/994/CE privind anumite măsuri de protecție cu privire la produsele de origine animală importate din China** *[notificată cu numărul C(2015) 4437]* ([1]) 30

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

★ **Decizia nr. 2/2015 a Comisiei mixte UE-AELS privind tranzitul comun din 17 iunie 2015 de modificare a Convenției privind regimul de tranzit comun [2015/1069]** 32

Rectificări

★ **Rectificare la Regulamentul (UE) nr. 1417/2013 al Consiliului din 17 decembrie 2013 privind stabilirea formei permisului de liberă trecere emis de Uniunea Europeană** (JO L 353, 28.12.2013) 40

★ **Rectificare la Regulamentul (UE) 2015/868 al Comisiei din 26 mai 2015 de modificare a anexelor II, III și V la Regulamentul (CE) nr. 396/2005 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește limitele maxime de reziduuri pentru 2,4,5-T, barban, binapacril, bromofos-etil, camfeclor (toxafen), clorbufam, cloroxuron, clozolinat, DNOC, dialat, dinoseb, dinoterb, dioxation, oxid de etilenă, acetat de fentin, hidroxid de fentin, flucicloxuron, flucitrinat, formotion, mecarbam, metacrifos, monolinuron, fenotrină, profam, pirazofos, quinalfos, resmetrin, tecnazen și vinclozolin din sau de pe anumite produse** (JO L 145, 10.6.2015) 43

★ **Rectificare la Directiva 2011/92/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului** (JO L 26, 28.1.2012) 44

([1]) Text cu relevanță pentru SEE

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) 2015/1059 AL COMISIEI

din 1 iulie 2015

de interzicere a pescuitului de limbă-de-mare comună în zona IIIa și în apele Uniunii din subdiviziunile 22-32 de către navele care arborează pavilionul Suediei

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ([1]), în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

(1) Regulamentul (UE) 2015/104 al Consiliului ([2]) stabilește cotele pentru 2015.

(2) Conform informațiilor primite de Comisie, a fost epuizată cota alocată pentru 2015 pentru capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru.

(3) Prin urmare, este necesară interzicerea pescuitului din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Epuizarea cotei

Cota de pescuit alocată pentru 2015 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

Articolul 2

Interdicții

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzic în special păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

([1]) JO L 343, 22.12.2009, p. 1.
([2]) Regulamentul (UE) 2015/104 al Consiliului din 19 ianuarie 2015 de stabilire, pentru anul 2015, a posibilităților de pescuit pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește, aplicabile în apele Uniunii și, pentru navele din Uniune, în anumite ape din afara Uniunii, de modificare a Regulamentului (UE) nr. 43/2014 și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 779/2014 (JO L 22, 28.1.2015, p. 1).

Articolul 3

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 1 iulie 2015.

Pentru Comisie,

pentru președinte

Lowri EVANS

Director general pentru afaceri maritime și pescuit

ANEXĂ

Nr.	04/TQ104
Stat membru	Suedia
Stoc	SOL/3A/BCD
Specie	Limbă-de-mare comună (*Solea solea*)
Zonă	IIIa; apele Uniunii din subdiviziunile 22-32
Data încetării activităților	22.6.2015

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2015/1060 AL COMISIEI

din 2 iulie 2015

privind autorizarea substanțelor betaină anhidră și clorhidrat de betaină ca aditivi furajeri pentru hrana tuturor speciilor de animale

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind aditivii din hrana animalelor ([1]), în special articolul 9 alineatul (2),

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 prevede autorizarea aditivilor din hrana animalelor, precum și motivele și procedurile de acordare a unei astfel de autorizații. Articolul 10 din regulamentul respectiv prevede reevaluarea aditivilor autorizați în temeiul Directivei 70/524/CEE a Consiliului ([2]).

(2) În conformitate cu Directiva 70/524/CEE, betaina anhidră și clorhidratul de betaină au fost autorizate fără limită de timp ca aditivi pentru hrana tuturor speciilor de animale. Produsele respective au fost ulterior înscrise în Registrul aditivilor pentru hrana animalelor ca produse existente, în conformitate cu articolul 10 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.

(3) În conformitate cu articolul 10 alineatul (2) coroborat cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, s-au depus trei cereri pentru reevaluarea betainei anhidre și a clorhidratului de betaină, precum și a preparatelor din aceste substanțe ca aditivi pentru hrana tuturor speciilor de animale și, în conformitate cu articolul 7 din respectivul regulament, pentru o nouă utilizare în apa de băut. Solicitanții au cerut ca aditivii în cauză să fie clasificați în categoria „aditivi nutriționali". Cererile respective au fost însoțite de informațiile și de documentele necesare în temeiul articolului 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.

(4) Sfecla de zahăr modificată genetic KM-ØØØH71-4 și furajele obținute din aceasta au fost autorizate pentru a fi introduse pe piață în temeiul Deciziei 2007/692/CE a Comisiei ([3]). În conformitate cu articolul 9 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, autorizarea betainei anhidre produse din sfecla de zahăr modificată genetic KM-ØØØH71-4 trebuie să includă numele titularului autorizației „Trouw Nutrition International B.V." și identificatorul unic atribuit organismului modificat genetic (OMG).

(5) Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „autoritatea") a concluzionat în avizele sale din 17 aprilie 2013 și 18 aprilie 2013 ([4]) că, în condițiile propuse de utilizare în hrana pentru animale, betaina anhidră și clorhidratul de betaină nu au efecte adverse asupra sănătății animale și umane sau asupra mediului.

(6) De asemenea, autoritatea a concluzionat că betaina anhidră și clorhidratul de betaină au potențialul de a fi eficace pentru toate speciile de animale. De asemenea, autoritatea a concluzionat că nu există preocupări privind siguranța utilizatorilor. Autoritatea nu consideră că sunt necesare cerințe specifice pentru monitorizarea ulterioară introducerii pe piață. În plus, autoritatea a verificat raportul privind metoda de analiză a aditivilor în hrana pentru animale și în apă, prezentat de laboratorul de referință înființat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1831/2003.

(7) Evaluarea betainei anhidre și a clorhidratului de betaină arată că sunt îndeplinite condițiile de autorizare prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003. În consecință, utilizarea acestor substanțe ar trebui să fie autorizată, conform dispozițiilor din anexa la prezentul regulament. Ar trebui stabilite conținuturile maxime recomandate de supliment de betaină anhidră și clorhidrat de betaină în hrana pentru animale și în apa de băut.

([1]) JO L 268, 18.10.2003, p. 29.
([2]) Directiva 70/524/CEE a Consiliului din 23 noiembrie 1970 privind aditivii din hrana animalelor (JO L 270, 14.12.1970, p. 1).
([3]) Decizia 2007/692/CE a Comisiei din 24 octombrie 2007 de autorizare a introducerii pe piață a produselor alimentare și a furajelor produse din sfecla de zahăr modificată genetic H7-1 (KM-ØØØH71-4) în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 283, 27.10.2007, p. 69).
([4]) *EFSA Journal* 2013;11(5):3209; *EFSA Journal* 2013;11(5):3210; *EFSA Journal* 2013;11(5):3211.

(8) Deoarece niciun motiv de siguranță nu impune aplicarea imediată a modificărilor condițiilor de autorizare, este adecvat să se prevadă o perioadă de tranziție pentru a permite părților interesate să se pregătească pentru a îndeplini noile cerințe care decurg din autorizare.

(9) Sfecla de zahăr KM-ØØØH71-4 este autorizată pentru a fi utilizată în producția de alimente, ingrediente alimentare și hrană pentru animale pentru o perioadă de 10 ani de la data notificării Deciziei 2007/692/CE. Decizia menționată a fost notificată titularilor autorizației la 23 octombrie 2007. Perioada de autorizare a betainei anhidre produse din sfecla de zahăr KM-ØØØH71-4 ca aditiv pentru hrana animalelor nu ar trebui să fie mai mare decât perioada de autorizare a sfeclei de zahăr KM-ØØØH71-4.

(10) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetul permanent pentru plante, animale, produse alimentare și hrană pentru animale,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Substanțele menționate în anexă, aparținând categoriei „aditivi nutriționali" și grupei funcționale „vitamine, provitamine și substanțe bine definite din punct de vedere chimic, cu efect similar", se autorizează ca aditivi în hrana animalelor în condițiile prevăzute în anexă.

Articolul 2

(1) Substanțele menționate în anexă și preamestecurile care conțin aceste substanțe, care sunt produse și etichetate înainte de 23 ianuarie 2016, în conformitate cu normele aplicabile înainte de 23 iulie 2015, pot continua să fie introduse pe piață și să fie utilizate până la epuizarea stocurilor existente.

(2) Furajele combinate și materiile prime furajere care conțin substanțele menționate în anexă, care sunt produse și etichetate înainte de 23 iulie 2016, în conformitate cu normele aplicabile înainte de 23 iulie 2015, pot continua să fie introduse pe piață și să fie utilizate până la epuizarea stocurilor existente, în cazul în care sunt destinate animalelor de la care se obțin produse alimentare.

(3) Furajele combinate și materiile prime furajere care conțin substanțele menționate în anexă, care sunt produse și etichetate înainte de 23 iulie 2017, în conformitate cu normele aplicabile înainte de 23 iulie 2015, pot continua să fie introduse pe piață și să fie utilizate până la epuizarea stocurilor existente, în cazul în care sunt destinate animalelor de la care nu se obțin produse alimentare.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 2 iulie 2015.

Pentru Comisie

Președintele

Jean-Claude JUNCKER

ANEXĂ

Numărul de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziție, formulă chimică, descriere, metodă analitică	Specie sau categorie de animale	Vârsta maximă	Conținut minim	Conținut maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						mg de substanță activă/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 % sau mg de substanță activă/l de apă			
Categoria aditivilor nutriționali. Grupa funcțională: vitamine, provitamine și substanțe bine definite din punct de vedere chimic, cu efect similar									
3a920	—	Betaină anhidră	*Compoziția aditivului:* Betaină anhidră *Caracterizarea substanței active* Betaină $C_5H_{11}NO_2$ Număr CAS: 107-43-7 Betaină anhidră, produsă prin sinteză chimică sau prin extracție din melasă și borhot de sfeclă de zahăr, subproduse rezultate din producția zahărului. Criterii de puritate: betaină anhidră (formă solidă) min. 97 % (pe bază anhidră). Betaină anhidră în formă lichidă min. 47 % *Metoda analitică* ([1]) Pentru determinarea betainei anhidre în *aditivii pentru hrana animalelor, preamestecuri, hrană pentru animale și apă*: cromatografie lichidă de înaltă performanță cu detector de indice de refracție (HPLC-RI)	Toate speciile de animale	—	—	—	1. Betaina anhidră poate fi introdusă pe piață și utilizată ca aditiv care constă dintr-un preparat. 2. În instrucțiunile de utilizare a aditivului și a preamestecurilor, se precizează condițiile de depozitare și de stabilitate. 3. Aditivul poate fi utilizat în apa de băut. 4. Se recomandă să nu se depășească următoarele niveluri de suplimente: 2 000 mg betaină/kg de furaj complet (cu un conținut de umiditate de 12 %) sau 1 000 mg de betaină/l de apă de băut pentru păsări de curte, 700 mg de betaină/l de apă de băut pentru porcine și 250 mg de betaină/l de apă de băut pentru viței pentru creștere. 5. Dacă suplimentele de betaină se utilizează concomitent în hrana pentru animale și în apa de băut, trebuie avut grijă să nu se depășească nivelurile totale recomandate, luând în considerare nivelurile inerente din hrana pentru animale. 6. Pentru siguranța utilizatorilor: în timpul manipulării, utilizatorii poartă mască de protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși.	23.7.2025

Numărul de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziție, formulă chimică, descriere, metodă analitică	Specie sau categorie de animale	Vârsta maximă	Conținut minim	Conținut maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						mg de substanță activă/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 % sau mg de substanță activă/l de apă			
3a921	Trouw Nutrition International B. V.	Betaină anhidră produsă din sfeclă de zahăr modificată genetic.	*Compoziția aditivului* Betaină anhidră *Caracterizarea substanței active* Betaină $C_5H_{11}NO_2$ Număr CAS: 107-43-7 Betaină anhidră, formă solidă, produsă prin extracția din sfecla de zahăr modificată genetic KM-ØØØH71-4. Criterii de puritate: min. 97 % (pe bază anhidră) *Metoda analitică* ([1]) Pentru determinarea betainei anhidre în *aditivii pentru hrana animalelor, preamestecuri, hrană pentru animale și apă*: cromatografie lichidă de înaltă performanță cu detector de indice de refracție (HPLC-RI).	Toate speciile de animale	—	—	—	1. Betaina anhidră poate fi introdusă pe piață și utilizată ca aditiv care constă dintr-un preparat. 2. În instrucțiunile de utilizare a aditivului și a preamestecurilor, se precizează condițiile de depozitare și de stabilitate. 3. Aditivul poate fi utilizat în apa de băut. 4. Se recomandă să nu se depășească următoarele niveluri de suplimentare: 2 000 mg betaină/kg de furaj complet (cu un conținut de umiditate de 12 %) sau 1 000 mg de betaină/l de apă de băut pentru păsări de curte, 700 mg de betaină/l de apă de băut pentru porcine și 250 mg de betaină/l de apă de băut pentru viței pentru creștere. 5. Dacă suplimentele de betaină se utilizează concomitent în hrana pentru animale și în apa de băut, trebuie avut grijă să nu se depășească nivelurile totale recomandate, luând în considerare nivelurile inerente din hrana pentru animale. 6. Pentru siguranța utilizatorilor: în timpul manipulării, utilizatorii poartă mască de protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși.	23.10.2017

Numărul de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziție, formulă chimică, descriere, metodă analitică	Specie sau categorie de animale	Vârsta maximă	Conținut minim	Conținut maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						mg de substanță activă/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 % sau mg de substanță activă/l de apă			
3a925	—	Clorhidrat de betaină	*Compoziția aditivului* Clorhidrat de betaină. *Caracterizarea substanței active* Clorhidrat de betaină. Formula chimică: $C_5H_{11}NO_2{\cdot}HCl$ Număr CAS: 590-46-5 Clorhidrat de betaină, formă solidă, produsă prin sinteză chimică. Criterii de puritate: min. 98 % (pe bază anhidră). *Metoda analitică* (1) — Pentru determinarea clorhidratului de betaină în aditivul pentru hrana animalelor: 1. Titrare cu acid percloric *(US Pharmacopeia 31, Betaine hydrochloride monograph.)*; sau 2. cromatografie lichidă de înaltă performanță cu detector de indice de refracție (HPLC-RI). — Pentru determinarea clorhidratului de betaină în preamestecuri, hrană pentru animale și apă: cromatografie lichidă de înaltă performanță cu detector de indice de refracție (HPLC-RI).	Toate speciile de animale	—	—	—	1. Clorhidratul de betaină poate fi introdus pe piață și utilizat ca aditiv care constă dintr-un preparat. 2. În instrucțiunile de utilizare a aditivului și a preamestecurilor, se precizează condițiile de depozitare și de stabilitate. 3. Aditivul poate fi utilizat în apa de băut. 4. Se recomandă să nu se depășească următoarele niveluri de suplimentare: 2 000 mg betaină/kg de furaj complet (cu un conținut de umiditate de 12 %) sau 1 000 mg de betaină/l de apă de băut pentru păsări de curte, 700 mg de betaină/l de apă de băut pentru porcine și 250 mg de betaină/l de apă de băut pentru viței pentru creștere. 5. Dacă suplimentele de betaină se utilizează concomitent în hrana pentru animale și în apa de băut, trebuie avut grijă să nu se depășească nivelurile totale recomandate, luând în considerare nivelurile inerente din hrana pentru animale. 6. Pentru siguranța utilizatorului: în timpul manipulării, utilizatorii poartă mască de protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși.	23.7.2025

(1) Detaliile privind metodele analitice sunt disponibile la următoarea adresă a laboratorului de referință al Uniunii Europene pentru aditivii din hrana animalelor: https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2015/1061 AL COMISIEI

din 2 iulie 2015

privind autorizarea substanțelor acid ascorbic, fosfat de ascorbil de sodiu, fosfat de ascorbil de sodiu și calciu, ascorbat de sodiu, ascorbat de calciu și palmitat de ascorbil ca aditivi furajeri pentru hrana tuturor speciilor de animale

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind aditivii din hrana animalelor ([1]), în special articolul 9 alineatul (2),

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 prevede autorizarea aditivilor destinați hranei animalelor, precum și motivele și procedurile de acordare a unei astfel de autorizații. Articolul 10 din regulamentul respectiv prevede reevaluarea aditivilor autorizați în temeiul Directivei 70/524/CEE a Consiliului ([2]).

(2) Substanțele acid ascorbic, fosfat de ascorbil de sodiu, fosfat de ascorbil de sodiu și calciu, ascorbat de sodiu, ascorbat de calciu și palmitat de ascorbil au fost autorizate fără limită de timp, în conformitate cu Directiva 70/524/CEE, ca aditivi furajeri pentru toate speciile de animale. Produsele respective au fost ulterior înscrise în Registrul aditivilor pentru hrana animalelor ca produse existente, în conformitate cu articolul 10 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.

(3) În conformitate cu articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, coroborat cu articolul 7 din același regulament, s-au depus două cereri pentru reevaluarea substanțelor acid ascorbic, fosfat de ascorbil de sodiu și fosfat de ascorbil de sodiu și calciu ca aditivi furajeri pentru toate speciile de animale și, în conformitate cu articolul 7 din respectivul regulament, pentru o nouă utilizare a acidului ascorbic în apa de băut. Solicitanții au cerut ca aditivii în cauză să fie clasificați în categoria „aditivi nutriționali". Cererile respective au fost însoțite de informațiile și de documentele necesare în temeiul articolului 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.

(4) În conformitate cu articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 coroborat cu articolul 7 din regulamentul respectiv, a fost depusă o cerere pentru reevaluarea substanțelor acid ascorbic, ascorbat de sodiu, ascorbat de calciu și palmitat de ascorbil ca aditivi furajeri pentru toate speciile de animale. Solicitantul a cerut ca aditivii în cauză să fie clasificați în categoria „aditivi tehnologici". Cererea a fost însoțită de informațiile și de documentele necesare în temeiul articolului 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.

(5) Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „autoritatea") a concluzionat în avizele sale din 30 ianuarie 2013 ([3]) că, în condițiile de utilizare propuse în hrana pentru animale, substanțele acid ascorbic, fosfat de ascorbil de sodiu, fosfat de ascorbil de sodiu și calciu, ascorbat de sodiu, ascorbat de calciu și palmitat de ascorbil nu au efecte adverse asupra sănătății animale, a sănătății umane sau asupra mediului. De asemenea, autoritatea a concluzionat că substanțele acid ascorbic, fosfat de ascorbil de sodiu și fosfat de ascorbil de sodiu și calciu sunt considerate surse efective de vitamina C și că, întrucât substanțele acid ascorbic, ascorbat de sodiu, ascorbat de calciu și palmitat de ascorbil sunt autorizate pentru utilizare ca antioxidanți în produsele alimentare și funcția lor în hrana pentru animale este în esență aceeași ca și în produsele alimentare, nu mai este necesară demonstrarea eficacității.

(6) De asemenea, autoritatea a concluzionat că nu vor apărea probleme de siguranță pentru utilizatori. Autoritatea nu consideră că sunt necesare cerințe specifice pentru monitorizarea ulterioară introducerii pe piață. De asemenea, autoritatea a verificat raportul privind metoda de analiză a aditivilor furajeri în hrana pentru animale și în apă pentru acidul ascorbic, prezentat de laboratorul de referință înființat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1831/2003.

([1]) JO L 268, 18.10.2003, p. 29.
([2]) Directiva 70/524/CEE a Consiliului din 23 noiembrie 1970 privind aditivii din hrana animalelor (JO L 270, 14.12.1970, p. 1).
([3]) *EFSA Journal* 2013; 11(2):3103 și *EFSA Journal* 2013; 11(2):3104.

(7) Evaluarea substanțelor acid ascorbic, fosfat de ascorbil de sodiu, fosfat de ascorbil de sodiu și calciu, ascorbat de sodiu, ascorbat de calciu și palmitat de ascorbil indică faptul că sunt îndeplinite condițiile de autorizare prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003. În consecință, utilizarea acestor substanțe ar trebui să fie autorizată astfel cum se specifică în anexa la prezentul regulament.

(8) Deoarece niciun motiv de siguranță nu impune aplicarea imediată a modificărilor condițiilor de autorizare, este adecvat să se prevadă o perioadă de tranziție pentru a permite părților interesate să se pregătească pentru a îndeplini noile cerințe care decurg din autorizare.

(9) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt în conformitate cu avizul Comitetului permanent pentru plante, animale, produse alimentare și hrană pentru animale,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Substanțele menționate în anexă, aparținând categoriei „aditivi nutriționali" și grupei funcționale „vitamine, provitamine și substanțe bine definite din punct de vedere chimic, cu efect similar", sunt autorizate ca aditivi în hrana animalelor în condițiile prevăzute în anexă.

(2) Substanțele specificate în anexă, aparținând categoriei „aditivi tehnologici" și grupei funcționale „antioxidanți", sunt autorizate ca aditivi pentru hrana animalelor în condițiile prezentate în anexa respectivă.

Articolul 2

(1) Substanțele menționate în anexă și preamestecurile care conțin substanțele respective și care sunt produse și etichetate înainte de 23 ianuarie 2016 în conformitate cu normele aplicabile înainte de 23 iulie 2015 pot fi, în continuare, introduse pe piață și utilizate până la epuizarea stocurilor existente.

(2) Furajele combinate și materiile prime furajere care conțin substanțele menționate în anexă, care sunt produse și etichetate înainte de 23 iulie 2016, în conformitate cu normele aplicabile înainte de 23 iulie 2015, pot fi, în continuare, introduse pe piață și utilizate până la epuizarea stocurilor existente, în cazul în care sunt destinate animalelor de la care se obțin produse alimentare.

(3) Furajele combinate și materiile prime furajere care conțin substanțele menționate în anexă, care sunt produse și etichetate înainte de 23 iulie 2017, în conformitate cu normele aplicabile înainte de 23 iulie 2015, pot fi, în continuare, introduse pe piață și utilizate până la epuizarea stocurilor existente, în cazul în care sunt destinate animalelor de la care nu se obțin produse alimentare.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 2 iulie 2015.

Pentru Comisie

Președintele

Jean-Claude JUNCKER

ANEXĂ

Numărul de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziție, formulă chimică, descriere, metodă analitică	Specie sau categorie de animale	Vârsta maximă	Conținut minim	Conținut maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						mg de substanță activă/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 % sau mg de substanță activă/l de apă			
Categoria aditivi nutriționali. Grupa funcțională: vitamine, provitamine și substanțe bine definite din punct de vedere chimic, cu efect similar.									
3a300	—	„Acid ascorbic” sau „vitamina C”	*Compoziția aditivului* Acid ascorbic. *Caracterizarea substanței active* acid L-ascorbic $C_6H_8O_6$ Nr. CAS: 50-81-7 Acid L-ascorbic, formă solidă, produs prin sinteză chimică. Criterii de puritate: min. 99 %. *Metode analitice* (1) Pentru determinarea acidului L-ascorbic în aditivul furajer: titrimetrie – monografie din Farmacopeea Europeană (Ph.Eur. 01/2011:0253). Pentru cuantificarea acidului L-ascorbic în preamestecuri și hrana pentru animale: titrimetrie. Pentru cuantificarea acidului L-ascorbic în apă: — Titrimetrie (AOAC 967.21); sau — Cromatografie lichidă de înaltă performanță cuplată cu detecție UV la 265 nm (EN 14130:2003)	Toate speciile de animale	—	—	—	1. Acidul ascorbic poate fi introdus pe piață și utilizat ca aditiv care constă într-un preparat. 2. În instrucțiunile de utilizare a aditivului și a preamestecurilor se precizează condițiile de depozitare și de stabilitate. 3. Pentru siguranță: în timpul manipulării, utilizatorii poartă mască de protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși. 4. Aditivul poate fi utilizat în apa de băut.	23 iulie 2025

(1) Detaliile privind metodele analitice sunt disponibile la următoarea adresă a laboratorului de referință al Uniunii Europene în materie de aditivi furajeri: https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports.

Numărul de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziție, formulă chimică, descriere, metodă analitică	Specie sau categorie de animale	Vârsta maximă	Conținut minim	Conținut maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						mg de substanță activă/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 %			
Categoria aditivi nutriționali. Grupa funcțională: vitamine, provitamine și substanțe bine definite din punct de vedere chimic, cu efect similar.									
3a311		„Fosfat de ascorbil de sodiu" sau „vitamina C"	*Compoziția aditivului* Fosfat de ascorbil de sodiu. *Caracterizarea substanței active* Fosfat de ascorbil de sodiu $C_6H_6O_9Na_3P \cdot 2H_2O$ Nr. CAS: 66170-10-3 Fosfat de ascorbil de sodiu, formă solidă, produs prin sinteză chimică. Criterii de puritate: min. 95 %, cu un conținut minim de 45 % acid ascorbic. *Metode analitice* ([1]) Pentru determinarea purității fosfatului de ascorbil de sodiu și a acidului ascorbic echivalent în aditivul furajer: Cromatografie lichidă de înaltă performanță cuplată cu un detector cu lungime de undă variabilă (VWD). Pentru cuantificarea sodiului total în aditivul furajer: — Spectrometrie de absorbție atomică, AAS (EN ISO 6869:2000); sau — Spectrometrie cu emisie atomică cu plasmă cuplată inductiv, ICP-AES (EN15510:2007). Pentru cuantificarea monofosfatului de ascorbil în preamestecuri și hrana pentru animale: Cromatografie lichidă de înaltă performanță cuplată cu detecție UV la 254 nm (HPLC-UV)	Toate speciile de animale	—	—	—	1. Fosfatul de ascorbil de sodiu poate fi introdus pe piață și utilizat ca aditiv care constă într-un preparat. 2. În instrucțiunile de utilizare a aditivului și a preamestecurilor se precizează condițiile de depozitare și de stabilitate. 3. Pentru siguranță: în timpul manipulării, utilizatorii poartă mască de protecție respiratorie.	23 iulie 2025

Numărul de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziție, formulă chimică, descriere, metodă analitică	Specie sau categorie de animale	Vârsta maximă	Conținut minim	Conținut maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						mg de substanță activă/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 %			
3a312		„Fosfat de ascorbil de sodiu și calciu” sau „vitamina C”	*Compoziția aditivului* Fosfat de ascorbil de sodiu și calciu. *Caracterizarea substanței active* Fosfat de ascorbil de sodiu și calciu $C_6H_6O_9P \cdot CaNa$ Fosfat de L-ascorbil de sodiu și calciu, formă solidă, produs prin sinteză chimică. Criterii de puritate: min. 95 %, cu un conținut minim de 35 % acid ascorbic. *Metode analitice* (1) Pentru determinarea purității fosfatului de ascorbil de sodiu și calciu și a acidului ascorbic echivalent în aditivul furajer: Cromatografie lichidă de înaltă performanță cuplată cu un detector cu lungime de undă variabilă (VWD). Pentru cuantificarea calciului total și a sodiului total în aditivul furajer: — Spectrometrie de absorbție atomică, AAS (EN ISO 6869:2000); sau — Spectrometrie cu emisie atomică cu plasmă cuplată inductiv, ICP-AES (EN15510:2007). Pentru cuantificarea monofosfatului de ascorbil în preamestecuri și hrana pentru animale: Cromatografie lichidă de înaltă performanță cuplată cu detecție UV la 254 nm (HPLC-UV)	Toate speciile de animale				1. Fosfatul de ascorbil de sodiu și calciu poate fi introdus pe piață și utilizat ca aditiv care constă într-un preparat. 2. În instrucțiunile de utilizare a aditivului și a preamestecurilor se precizează condițiile de depozitare și de stabilitate. 3. Pentru siguranța utilizatorilor: în timpul manipulării, utilizatorii poartă mască de protecție respiratorie.	23 iulie 2025

(1) Detaliile privind metodele analitice sunt disponibile la următoarea adresă a laboratorului de referință al Uniunii Europene în materie de aditivi furajeri: https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports.

Numărul de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziție, formulă chimică, descriere, metodă analitică	Specie sau categorie de animale	Vârsta maximă	Conținut minim	Conținut maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						mg de substanță activă/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 %			
Categoria aditivi tehnologici. Grupa funcțională antioxidanți									
3a300	—	Acid ascorbic	*Compoziția aditivului* Acid ascorbic. *Caracterizarea substanței active* acid L-ascorbic $C_6H_8O_6$ Nr. CAS: 50-81-7 Acid L-ascorbic, formă solidă, produs prin sinteză chimică. Criterii de puritate: min. 99 %. *Metode analitice* (1) Pentru determinarea acidului L-ascorbic în aditivul furajer: titrimetrie – monografie din Farmacopeea Europeană (Ph.Eur. 01/2011:0253). Pentru cuantificarea acidului L-ascorbic în preamestecuri și hrana pentru animale: titrimetrie.	Toate speciile de animale	—	—	—	1. Acidul ascorbic poate fi introdus pe piață și utilizat ca aditiv care constă într-un preparat. 2. În instrucțiunile de utilizare a aditivului, se precizează condițiile de stabilitate și de depozitare, iar pentru preamestecuri se precizează condițiile de depozitare. 3. Pentru siguranță: în timpul manipulării, utilizatorii poartă mască de protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși.	23 iulie 2025
1b301		Ascorbat de sodiu	*Compoziția aditivului* Ascorbat de sodiu. *Caracterizarea substanței active* L-ascorbat de sodiu. $C_6H_7O_6Na$ Nr. CAS: 134-03-2 L-ascorbat de sodiu, formă solidă, produs prin sinteză chimică. Criterii de puritate: min. 99 %.	Toate speciile de animale	—	—	—	1. În instrucțiunile de utilizare a aditivului, se precizează condițiile de stabilitate și de depozitare, iar pentru preamestecuri se precizează condițiile de depozitare. 2. Pentru siguranță: în timpul manipulării, utilizatorii poartă mască de protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși.	23 iulie 2025

Numărul de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziție, formulă chimică, descriere, metodă analitică	Specie sau categorie de animale	Vârsta maximă	Conținut minim	Conținut maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						mg de substanță activă/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 %			
			Metode analitice (1) Pentru determinarea L-ascorbatului de sodiu în aditivul furajer: titrimetrie – monografie din Farmacopeea Europeană (Ph.Eur. 01/2011:1791). Pentru cuantificarea sodiului total în aditivul furajer: — Spectrometrie de absorbție atomică, AAS (EN ISO 6869:2000); sau — Spectrometrie cu emisie atomică cu plasmă cuplată inductiv, ICP-AES (EN15510:2007). Pentru cuantificarea L-ascorbatului de sodiu în preamestecuri și hrana pentru animale: titrimetrie.						
1b302		Ascorbat de calciu	*Compoziția aditivului* Ascorbat de calciu. *Caracterizarea substanței active* L-(+)-ascorbat de calciu dihidrat $C_{12}H_{14}O_{12}Ca \cdot 2H_2O$ Nr. CAS: 5743-28-2 L-(+)-ascorbat de calciu dihidrat, formă solidă, obținut prin sinteză chimică. Criterii de puritate: min. 99 %. *Metode analitice* (1) Pentru determinarea L-ascorbatului de calciu în aditivul furajer: Titrimetrie – monografie din Farmacopeea Europeană (Ph.Eur. 01/2008:1182).	Toate speciile de animale	—	—	—	1. În instrucțiunile de utilizare a aditivului, se precizează condițiile de stabilitate și de depozitare, iar pentru preamestecuri se precizează condițiile de depozitare. 2. Pentru siguranță: în timpul manipulării, utilizatorii poartă mască de protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși.	23 iulie 2025

Numărul de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziție, formulă chimică, descriere, metodă analitică	Specie sau categorie de animale	Vârsta maximă	Conținut minim	Conținut maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						mg de substanță activă/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 %			
			Pentru determinarea calciului total în aditivul furajer: — Spectrometrie de absorbție atomică, AAS (EN ISO 6869:2000); sau — Spectrometrie cu emisie atomică cu plasmă cuplată inductiv, ICP-AES (EN15510:2007). Pentru cuantificarea L-ascorbatului de calciu în preamestecuri și hrana pentru animale: titrimetrie.						
1b304		Palmitat de ascorbil	*Compoziția aditivului* Palmitat de ascorbil. *Caracterizarea substanței active* L-ascorbil-6-palmitat $C_{22}H_{38}O_7$ Nr. CAS: 137-66-6 L-ascorbil-6-palmitat, formă solidă, produs prin sinteză chimică. Criterii de puritate: min. 98 %. *Metoda analitică* ([1]) Pentru determinarea L-ascorbil-6-palmitatului în aditivul furajer: — Titrimetrie – monografie din Farmacopeea Europeană (Ph.Eur. 01/2008:0807).	Toate speciile de animale	—	—	—	1. În instrucțiunile de utilizare a aditivului, se precizează condițiile de stabilitate și de depozitare, iar pentru preamestecuri se precizează condițiile de depozitare. 2. Pentru siguranță: în timpul manipulării, utilizatorii poartă mască de protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși.	23 iulie 2025

([1]) Detaliile privind metodele analitice sunt disponibile la următoarea adresă a laboratorului de referință al Uniunii Europene în materie de aditivi furajeri: https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2015/1062 AL COMISIEI

din 2 iulie 2015

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 329/2007 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 329/2007 al Consiliului din 27 martie 2007 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene ([1]), în special articolul 13 alineatul (1) litera (e),

întrucât:

(1) În anexa V la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 sunt enumerate persoanele, entitățile și organismele cărora, în urma desemnării acestora de către Consiliu, li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice în temeiul regulamentului menționat.

(2) La 2 iulie 2015, Consiliul a hotărât să adauge o entitate și șase persoane fizice pe lista persoanelor, entităților și organismelor cărora ar trebui să li se aplice înghețarea fondurilor și a resurselor economice. În consecință, anexa V ar trebui actualizată.

(3) Pentru a garanta eficacitatea măsurilor prevăzute de prezentul regulament, acesta trebuie să intre în vigoare imediat,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa V la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 2 iulie 2015.

Pentru Comisie,

pentru președinte

Șeful Serviciului Instrumente de Politică Externă

([1]) JO L 88, 29.3.2007, p. 1.

ANEXĂ

Anexa V la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 se modifică după cum urmează:

(a) La rubrica „C. Persoanele fizice menționate la articolul 6 alineatul (2) litera (b)”, se adaugă următoarele mențiuni:

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
„1.	KIM Il-Su	Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg Data nașterii: 2.9.1965 Locul nașterii: Phenian, RPDC	Reprezentant plenipotențiar autorizat al întreprinderii KNIC GmbH, desemnată de UE, care acționează în numele sau din ordinul acesteia.
2.	KANG Song-Nam	Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg Data nașterii: 5.7.1972 Locul nașterii: Phenian, RPDC	Reprezentant plenipotențiar autorizat al întreprinderii KNIC GmbH, desemnată de UE, care acționează în numele sau din ordinul acesteia.
3.	CHOE Chun-Sik	Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg Data nașterii: 23.12.1963 Locul nașterii: Phenian, RPDC Numărul pașaportului: 745132109 Valabil până la 12.2.2020	Reprezentant plenipotențiar autorizat al întreprinderii KNIC GmbH, desemnată de UE, care acționează în numele sau din ordinul acesteia.
4.	SIN Kyu-Nam	Data nașterii: 12.9.1972 Locul nașterii: Phenian, RPDC Numărul pașaportului: PO472132950	Șef de departament la sediul întreprinderii KNIC din Phenian și fost reprezentant plenipotențiar al întreprinderii KNIC GmbH Hamburg. Acționează în numele sau din ordinul KNIC.
5.	PAK Chun-San	Data nașterii: 18.12.1953 Locul nașterii: Phyongan, RPDC Numărul pașaportului: PS472220097	Șef de departament la sediul întreprinderii KNIC din Phenian și fost reprezentant plenipotențiar al întreprinderii KNIC GmbH Hamburg. Acționează în numele sau din ordinul KNIC.
6.	SO Tong Myong	Data nașterii: 10.9.1956	Director general al întreprinderii KNIC GmbH Hamburg, care acționează în numele sau din ordinul acesteia.”

(b) La rubrica „D. Persoanele juridice, entitățile sau organismele menționate la articolul 6 alineatul (2) litera (b)", se adaugă următoarea mențiune:

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
„1.	Korea National Insurance Company (KNIC) GmbH (alias Korea Foreign Insurance Company)	Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg	Întreprinderea KNIC GmbH, ca filială controlată de sediul KNIC din Phenian (adresa: Haebangsan-dong, Central District, Phenian, RPDC), entitate guvernamentală, generează venituri importante în valută care sunt utilizate pentru a sprijini regimul din Coreea de Nord. Resursele respective ar putea contribui la programele RPDC privind activități nucleare, rachete balistice sau alte arme de distrugere în masă. De asemenea, sediul KNIC din Phenian este legat de Biroul 39 al Partidului Muncitorilor din Coreea, care este o entitate desemnată."

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2015/1063 AL COMISIEI

din 2 iulie 2015

de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a pieților produselor agricole și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 922/72, (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1037/2001 și (CE) nr. 1234/2007 ale Consiliului ([1]),

având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește sectorul fructelor și legumelor și sectorul fructelor și legumelor prelucrate ([2]), în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

(1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

(2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 2 iulie 2015.

Pentru Comisie,

pentru președinte

Jerzy PLEWA

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

([1]) JO L 347, 20.12.2013, p. 671.
([2]) JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Codul NC	Codul țării terțe ([1])	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	MA	145,0
	MK	39,1
	ZZ	92,1
0707 00 05	TR	106,1
	ZZ	106,1
0709 93 10	TR	116,8
	ZZ	116,8
0805 50 10	AR	117,5
	BO	144,3
	UY	130,0
	ZA	146,9
	ZZ	134,7
0808 10 80	AR	114,7
	BR	104,0
	CL	127,8
	NZ	150,7
	US	164,6
	ZA	126,5
	ZZ	131,4
0808 30 90	AR	117,0
	CL	134,8
	NZ	180,4
	ZA	129,2
	ZZ	140,4
0809 10 00	IL	315,1
	TR	247,1
	ZZ	281,1
0809 29 00	TR	291,2
	ZZ	291,2
0809 40 05	IL	241,9
	ZZ	241,9

([1]) Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (UE) nr. 1106/2012 al Comisiei din 27 noiembrie 2012 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 471/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare privind comerțul exterior cu țările terțe, în ceea ce privește actualizarea nomenclatorului țărilor și teritoriilor (JO L 328, 28.11.2012, p. 7). Codul „ZZ" desemnează „alte origini".

DECIZII

DECIZIA (PESC) 2015/1064 A CONSILIULUI

din 2 iulie 2015

de modificare a Deciziei 2013/354/PESC privind Misiunea de Poliție a Uniunii Europene pentru teritoriile palestiniene (EUPOL COPPS)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28, articolul 42 alineatul (4) și articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

(1) La 3 iulie 2013, Consiliul a adoptat Decizia 2013/354/PESC ([1]), care a prelungit EUPOL COPPS de la data de 1 iulie 2013.

(2) La 9 iulie 2014, Consiliul a adoptat Decizia 2014/447/PESC ([2]) care modifică Decizia 2013/354/PESC și prelungește EUPOL COPPS de la 1 iulie 2014 până la 30 iunie 2015.

(3) În urma revizuirii strategice a misiunii EUPOL COPPS, misiunea ar trebui prelungită pentru o perioadă suplimentară de 12 luni, respectiv până la 30 iunie 2016.

(4) Prin urmare, Decizia 2013/354/PESC ar trebui modificată în consecință.

(5) EUPOL COPPS se va desfășura în contextul unei situații care s-ar putea deteriora și care ar putea aduce atingere realizării obiectivelor acțiunii externe a Uniunii prevăzute la articolul 21 din tratat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2013/354/PESC se modifică după cum urmează:

1. La articolul 12, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUPOL COPPS în perioada 1 iulie 2013-30 iunie 2014 este de 9 570 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUPOL COPPS în perioada 1 iulie 2014-30 iunie 2015 este de 9 820 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUPOL COPPS în perioada 1 iulie 2015-30 iunie 2016 este de 9 175 000 EUR.”

([1]) Decizia 2013/354/PESC a Consiliului din 3 iulie 2013 privind Misiunea de Poliție a Uniunii Europene pentru teritoriile palestiniene (EUPOL COPPS) (JO L 185, 4.7.2013, p. 12).

([2]) Decizia 2014/447/PESC a Consiliului din 9 iulie 2014 de modificare a Deciziei 2013/354/PESC privind Misiunea de Poliție a Uniunii Europene pentru teritoriile palestiniene (EUPOL COPPS) (JO L 201, 10.7.2014, p. 28).

2. Se introduce următorul articol:

„Articolul 12a

Celula de proiecte

(1) EUPOL COPPS dispune de o celulă de proiecte pentru identificarea și punerea în aplicare a proiectelor care sunt coerente cu obiectivele misiunii și care facilitează îndeplinirea mandatului. Acolo unde este cazul, EUPOL COPPS facilitează și furnizează consultanță pentru proiectele puse în aplicare de statele membre și statele terțe, sub responsabilitatea acestora, în domenii legate de mandatul EUPOL COPPS și în sprijinul obiectivelor acesteia.

(2) Sub rezerva alineatului (3), EUPOL COPPS este autorizată să recurgă la contribuții financiare din partea Uniunii și a statelor membre sau a statelor terțe pentru punerea în aplicare a proiectelor care completează în mod coerent celelalte acțiuni ale EUPOL COPPS, în cazul în care proiectele:

(a) sunt prevăzute în situația financiară aferentă prezentei decizii; sau

(b) sunt integrate în cursul mandatului prin intermediul unei modificări a situației financiare la solicitarea șefului misiunii.

Odată ce Comisia sau statele respective au propus în mod formal ca contribuția lor financiară să fie gestionată de către EUPOL COPPS, EUPOL COPPS încheie un acord cu Comisia sau cu statele respective, care acoperă în special procedurile specifice pentru soluționarea oricăror plângeri formulate de părți terțe cu privire la prejudicii suferite în urma acțiunilor sau omisiunilor EUPOL COPPS în utilizarea fondurilor furnizate de statele respective.

În niciun caz, statele contribuitoare nu pot angaja răspunderea Uniunii sau a ÎR pentru acțiunile sau omisiunile EUPOL COPPS în utilizarea fondurilor furnizate de statele respective.

(3) Contribuțiile financiare din partea Uniunii, a statelor membre sau a statelor terțe pentru celula de proiecte sunt supuse condiției acceptării de către COPS.”

3. La articolul 15, al treilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Expiră la 30 iunie 2016.”

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Se aplică de la 1 iulie 2015.

Adoptată la Bruxelles, 2 iulie 2015.

Pentru Consiliu

Președintele

J. ASSELBORN

DECIZIA (PESC) 2015/1065 A CONSILIULUI

din 2 iulie 2015

de modificare a Acțiunii comune 2005/889/PESC privind instituirea Misiunii de Asistență la Frontieră a Uniunii Europene pentru punctul de trecere Rafah (EU BAM Rafah)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28, articolul 42 alineatul (4) și articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

(1) La 25 noiembrie 2005, Consiliul a adoptat Acțiunea comună 2005/889/PESC ([1]).

(2) La 3 iulie 2014, Consiliul a adoptat Decizia 2014/430/PESC ([2]) de modificare a Acțiunii comune 2005/889/PESC și de prelungire a misiunii EU BAM Rafah până la 30 iunie 2015.

(3) În urma revizuirii strategice a misiunii EU BAM Rafah, misiunea ar trebui prelungită pentru o perioadă suplimentară de 12 luni, respectiv până la 30 iunie 2016.

(4) Acțiunea comună 2005/889/PESC ar trebui modificată în consecință.

(5) Misiunea se va desfășura în contextul unei situații care s-ar putea deteriora și care ar putea aduce atingere realizării obiectivelor acțiunii externe a Uniunii prevăzute la articolul 21 din tratat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Acțiunea comună 2005/889/PESC se modifică după cum urmează:

1. La articolul 13, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii EU BAM Rafah în perioada 25 noiembrie 2005-31 decembrie 2011 este de 21 570 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii EU BAM Rafah în perioada 1 ianuarie 2012-30 iunie 2012 este de 970 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii EU BAM Rafah în perioada 1 iulie 2012-30 iunie 2013 este de 980 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii EU BAM Rafah în perioada 1 iulie 2013-30 iunie 2014 este de 940 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii EU BAM Rafah în perioada 1 iulie 2014-30 iunie 2015 este de 940 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii EU BAM Rafah în perioada 1 iulie 2015-30 iunie 2016 este de 1 270 000 EUR.”

2. La articolul 16, al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Prezenta decizie expiră la 30 iunie 2016.”

([1]) Acțiunea comună 2005/889/PESC a Consiliului din 25 noiembrie 2005 privind instituirea Misiunii de Asistență la Frontieră a Uniunii Europene pentru punctul de trecere Rafah (EU BAM Rafah) (JO L 327, 14.12.2005, p. 28).

([2]) Decizia 2014/430/PESC a Consiliului din 3 iulie 2014 de modificare a Acțiunii comune 2005/889/PESC privind instituirea unei misiuni de asistență la frontiera UE pentru punctul de trecere a frontierei Rafah (EU BAM Rafah) (JO L 197, 4.7.2014, p. 75).

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Se aplică de la 1 iulie 2015.

Adoptată la Bruxelles, 2 iulie 2015.

Pentru Consiliu
Președintele
J. ASSELBORN

DECIZIA (PESC) 2015/1066 A CONSILIULUI

din 2 iulie 2015

de modificare a Deciziei 2013/183/PESC privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere Decizia 2013/183/PESC a Consiliului din 22 aprilie 2013 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene și de abrogare a Deciziei 2010/800/PESC ([1]), în special articolul 19 alineatul (2),

întrucât:

(1) La 22 aprilie 2013, Consiliul a adoptat Decizia 2013/183/PESC.

(2) O entitate și șase persoane ar trebui adăugate pe lista persoanelor și entităților care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzută în anexa II la Decizia 2013/183/PESC.

(3) Prin urmare, anexa II la Decizia 2013/183/PESC ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa II la Decizia 2013/183/PESC se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 2 iulie 2015.

Pentru Consiliu

Președintele

J. ASSELBORN

([1]) JO L 111, 23.4.2013, p. 52.

ANEXĂ

Persoanele și entitățile enumerate mai jos se adaugă pe lista persoanelor și entităților care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzută în anexa II la Decizia 2013/183/PESC:

II. *Persoane și entități care furnizează servicii financiare care ar putea contribui la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.*

A. **Persoane**

	Nume	Date de identificare	Motive
4.	KIM Il-Su	Rahlstedter Straße 83 a, 22149 Hamburg. Data nașterii: 2.9.1965 Locul nașterii: Phenian, RPDC	Reprezentant plenipotențiar autorizat al KNIC GmbH, desemnată de UE, acționând în numele KNIC sau la comanda acesteia
5.	KANG Song-Nam	Rahlstedter Straße 83 a, 22149 Hamburg. Data nașterii: 5.7.1972 Locul nașterii: Phenian, RPDC.	Reprezentant plenipotențiar autorizat al KNIC GmbH, desemnată de UE, acționând în numele KNIC sau la comanda acesteia
6.	CHOE Chun-Sik	Rahlstedter Straße 83 a, 22149 Hamburg. Data nașterii: 23.12.1963 Locul nașterii: Phenian, RPDC. Număr pașaport 745132109 valabil până la 12.2.2020	Reprezentant plenipotențiar autorizat al KNIC GmbH, desemnată de UE, acționând în numele KNIC sau la comanda acesteia
7.	SIN Kyu-Nam	Data nașterii: 12.9.1972 Locul nașterii: Phenian, RPDC. Număr pașaport PO472132950	Șef de departament la sediul central al KNIC din Phenian și fost reprezentant plenipotențiar autorizat al KNIC GmbH Hamburg, desemnată de UE. Acționează în numele KNIC sau la comanda acesteia
8.	PAK Chun-San	Data nașterii: 18.12.1953 Locul nașterii: Phenian, RPDC. Număr pașaport PS472220097	Șef de departament la sediul central al KNIC din Phenian și fost reprezentant plenipotențiar autorizat al KNIC GmbH Hamburg, desemnată de UE. Acționează în numele KNIC sau la comanda acesteia
9.	SO Tong Myong	Data nașterii: 10.9.1956	Director executiv al KNIC GmbH Hamburg, acționând în numele KNIC sau la comanda acesteia

B. **Entități**

	Denumire	Date de identificare	Motive
5.	Korea National Insurance Company (KNIC) GmbH. (alias Korea Foreign Insurance Company)	Rahlstedter Straße 83 a, 22149 Hamburg	KNIC GmbH, ca filială controlată de sediul central al KNIC de la Phenian (adresă: Haebangsan-dong, Central District, Phenian, RPDC), entitate guvernamentală, generează venituri valutare substanțiale care sunt utilizate pentru sprijinirea regimului din Coreea de Nord. Resursele respective ar putea contribui la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă. În plus, sediul central al KNIC de la Phenian are legătură cu Biroul 39 al Partidului Muncitorilor Coreeni, entitate desemnată.

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2015/1067 A COMISIEI

din 1 iulie 2015

cu privire la o măsură adoptată de Spania, în conformitate cu Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului, de interzicere a introducerii pe piață a unui ferăstrău fabricat de Yongkang Hengfa Electrical Appliance Co Ltd, China

[notificată cu numărul C(2015) 4360]

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice și de modificare a Directivei 95/16/CE ([1]), în special articolul 11 alineatul (3),

întrucât:

(1) Spania a informat Comisia cu privire la o măsură de interzicere a introducerii pe piață a ferăstrăului de tip Practyl/JS-HF-55-1, fabricat de Yongkang Hengfa Electrical Appliance Co. Ltd, China, importat de Adeo Service Franța și distribuit, în Spania, de Leroy Merlin Spania.

(2) Ferăstrăul purta marca CE, în conformitate cu Directiva 2006/42/CE.

(3) Motivul luării măsurii a fost neconformitatea ferăstrăului cu cerințele esențiale de sănătate și siguranță prevăzute în anexa I la Directiva 2006/42/CE, punctul 1.3.2 – Riscul de rupere în timpul funcționării, 1.3.4 – Riscuri datorate suprafețelor, marginilor sau unghiurilor, 1.4.1 – Cerințe generale pentru apărătoare și dispozitive de protecție și 1.4.2 – Cerințe speciale pentru apărătoare, deoarece ferăstrăul nu a îndeplinit cerințele încercării de rezistență și prezintă riscuri de tăiere și de atingere a părților active.

(4) Spania a informat distribuitorul și importatorul cu privire la aceste deficiențe. Importatorul a luat în mod voluntar măsurile necesare de retragere a produselor neconforme de pe piață.

(5) Documentația disponibilă, comentariile exprimate și măsurile luate de părțile în cauză demonstrează că ferăstrăul de tip Practyl/JS-HF-55-1 nu satisface cerințele esențiale de sănătate și siguranță prevăzute în Directiva 2006/42/CE. Prin urmare, este oportun să se considere justificată măsura luată de autoritățile spaniole,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Măsura luată de autoritățile spaniole de interzicere a introducerii pe piață a unui ferăstrău de tip Practyl/JS-HF-55-1, fabricat de Yongkang Hengfa Electrical Appliance Co. Ltd, este justificată.

([1]) JO L 157, 9.6.2006, p. 24.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 1 iulie 2015.

Pentru Comisie
Elżbieta BIEŃKOWSKA
Membru al Comisiei

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2015/1068 A COMISIEI

din 1 iulie 2015

de modificare a Deciziei 2002/994/CE privind anumite măsuri de protecție cu privire la produsele de origine animală importate din China

[notificată cu numărul C(2015) 4437]

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 97/78/CE a Consiliului din 18 decembrie 1997 de stabilire a principiilor de bază ale organizării controalelor veterinare pentru produsele care provin din țări terțe și sunt introduse în Comunitate ([1]), în special articolul 22 alineatul (6),

întrucât:

(1) Decizia 2002/994/CE a Comisiei ([2]) se aplică tuturor produselor de origine animală importate din China și destinate consumului uman sau nutriției animalelor.

(2) În conformitate cu articolul 2 alineatul (1) din respectiva decizie, statele membre trebuie să interzică importurile produselor respective. Articolul 2 alineatul (2) prevede două derogări de la această interdicție.

(3) Conform primei derogări de la articolul 2 alineatul (2) din Decizia 2002/994/CE, statele membre trebuie să autorizeze importurile de produse enumerate în partea I din anexa la respectiva decizie în conformitate cu condițiile de sănătate animală și de sănătate publică specifice care se aplică produselor respective.

(4) Conform celei de a doua derogări de la articolul 2 alineatul (2) din respectiva decizie, statele membre trebuie să autorizeze importurile de produse enumerate în partea II din anexa la respectiva decizie care sunt însoțite, în plus, de o declarație specifică din partea autorității chineze competente, care să ateste că produsele respective nu prezintă niciun pericol pentru sănătatea animală sau umană.

(5) Existența a două liste de produse a creat incertitudini în aplicarea Deciziei 2002/994/CE, întrucât unele substanțe precum aditivii furajeri și alimentari, suplimentele alimentare și materiile prime furajere nu au fost incluse în niciuna dintre listele respective. Autoritățile chineze au solicitat adăugarea altor substanțe în partea I. În plus, Comisia a considerat că motivele care au dus la adoptarea Deciziei 2002/994/CE nu se aplică aditivilor furajeri și alimentari, suplimentelor alimentare și materiilor prime furajere întrucât acestea sunt înalt rafinate.

(6) Prin urmare, Decizia 2002/994/CE ar trebui modificată în consecință.

(7) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt în conformitate cu avizul Comitetului permanent pentru plante, animale, produse alimentare și hrană pentru animale,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Partea I din anexa la Decizia 2002/994/CE se înlocuiește cu următorul text:

([1]) JO L 24, 30.1.1998, p. 9.
([2]) Decizia 2002/994/CE a Comisiei din 20 decembrie 2002 privind anumite măsuri de protecție cu privire la produsele de origine animală importate din China (JO L 348, 21.12.2002, p. 154).

„PARTEA I

Lista produselor de origine animală destinate consumului uman sau nutriției animalelor, al căror import în Uniune este autorizat fără atestarea prevăzută la articolul 3:

— produse pescărești, cu excepția:

  — celor obținute din acvacultură;

  — creveților decorticați și/sau prelucrați;

  — racilor din specia *Procambrus clarkii* capturați în apele dulci naturale prin activități de pescuit;

— gelatină;

— hrană pentru animalele de companie în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1069/2009 al Parlamentului European și al Consiliului (*);

— substanțe destinate utilizării drept aditivi furajeri în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 al Parlamentului European și al Consiliului (**);

— substanțe destinate utilizării drept suplimente alimentare sau care intră în compoziția acestora în conformitate cu Directiva 2002/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului (***);

— sulfat de condroitină și glucozamină considerate materii prime furajere în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 68/2013 al Comisiei (****);

— L-cisteină și L-cistină considerate aditivi furajeri în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (*****).

(*) Regulamentul (CE) nr. 1069/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 de stabilire a unor norme sanitare privind subprodusele de origine animală și produsele derivate care nu sunt destinate consumului uman și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1774/2002 (Regulament privind subprodusele de origine animală) (JO L 300, 14.11.2009, p. 1).

(**) Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind aditivii alimentari (JO L 354, 31.12.2008, p. 16).

(***) Directiva 2002/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 10 iunie 2002 referitoare la apropierea legislațiilor statelor membre privind suplimentele alimentare (JO L 183, 12.7.2002, p. 51).

(****) Regulamentul (UE) nr. 68/2013 al Comisiei din 16 ianuarie 2013 privind Catalogul cu materii prime pentru furaje (JO L 29, 30.1.2013, p. 1).

(*****) Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind aditivii din hrana animalelor (JO L 268, 18.10.2003, p. 29)."

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 1 iulie 2015.

Pentru Comisie

Vytenis ANDRIUKAITIS

Membru al Comisiei

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA NR. 2/2015 A COMISIEI MIXTE UE-AELS PRIVIND TRANZITUL COMUN

din 17 iunie 2015

de modificare a Convenției privind regimul de tranzit comun [2015/1069]

COMISIA MIXTĂ UE-AELS,

având în vedere Convenția din 20 mai 1987 privind regimul de tranzit comun ([1]), în special articolul 15 alineatul (3) litera (a),

întrucât:

(1) Fosta Republică iugoslavă a Macedoniei și-a exprimat dorința de a adera la Convenția din 20 mai 1987 privind regimul de tranzit comun (denumită în continuare „convenția") și a fost invitată să adere prin Decizia nr. 1/2015 din 11 mai 2015 ([2]), de către Comisia mixtă înființată în temeiul respectivei convenții.

(2) În consecință, versiunile în limba oficială a fostei Republici iugoslave a Macedoniei ale referințelor utilizate în convenție ar trebui incluse în convenție în ordinea corespunzătoare.

(3) Aplicarea prezentei decizii ar trebui să fie legată de data aderării fostei Republici iugoslave a Macedoniei la convenție.

(4) Pentru a permite utilizarea unor formulare de garanție tipărite în conformitate cu criteriile în vigoare înainte de data aderării fostei Republici iugoslave a Macedoniei, ar trebui stabilită o perioadă de tranziție în timpul căreia formularele tipărite ar putea fi utilizate în continuare, cu anumite adaptări.

(5) Prin urmare, convenția ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Apendicele III la Convenția privind regimul de tranzit comun se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

(1) Prezenta decizie se aplică de la 1 iulie 2015.

(2) Formularele bazate pe formularele-tip din anexele C1, C2, C3, C4, C5, C6 la apendicele III, astfel cum era în vigoare la 1 decembrie 2012, pot fi utilizate în continuare, până la 1 mai 2016, sub rezerva adaptărilor geografice necesare și a adaptărilor referitoare la adresa de serviciu sau la agentul autorizat.

Adoptată la Bruxelles, 17 iunie 2015.

Pentru Comisia mixtă UE-AELS

Neșet AKKOÇ

Președinte

([1]) JO L 226, 13.8.1987, p. 2.
([2]) JO L 149, 16.6.2015, p. 22.

ANEXĂ

1. În anexa B1, în caseta 51, se adaugă următoarea liniuță între Letonia și Malta:

— „MK (*) fosta Republică iugoslavă a Macedoniei".

2. În anexa B6, titlul III se modifică după cum urmează:

2.1. în prima parte a tabelului „Validitate limitată – 99200", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) Ограничено важење";

2.2. în a doua parte a tabelului „Dispensă – 99201", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) Изземање";

2.3. în a treia parte a tabelului „Probă alternativă – 99202", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) Алтернативен доказ";

2.4. în a patra parte a tabelului „Diferențe: Mărfuri prezentate la biroul ..... (nume și țara) – 99203", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид ..... (назив и земја)";

2.5. în a cincea parte a tabelului „Ieșire din ..... supusă restricțiilor sau impozitelor prin Regulamentul/Directiva/Decizia nr. … – 99204", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) Излез од ..... предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение № …";

2.6. în a șasea parte a tabelului „Dispensă de itinerariu obligatoriu – 99205", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) Изземање од пропишан правец на движење";

2.7. în a șaptea parte a tabelului „Expeditor agreat – 99206", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) Овластен испраќач";

2.8. în a opta parte a tabelului „Dispensă de semnătură –99207", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) Изземање од потпис";

2.9. în a noua parte a tabelului „GARANȚIE GLOBALĂ INTERZISĂ – 99208", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА";

2.10. în a zecea parte a tabelului „UTILIZARE NELIMITATĂ – 99209", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ";

2.11. în a unsprezecea parte a tabelului „Emis ulterior – 99210", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) Дополнително издадено";

2.12. în a douăsprezecea parte a tabelului „Diverși – 99211", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) Различни";

2.13. în a treisprezecea parte a tabelului „Vrac – 99212", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) Рефус";

2.14. în a paisprezecea parte a tabelului „Expeditor – 99213", se adaugă următoarea liniuță înainte de MT:

— „MK (*) Испраќач

(*) Cod provizoriu care nu aduce cu nimic atingere denumirii definitive a țării care va fi atribuită cu ocazia încheierii negocierilor în curs privind acest subiect în cadrul Organizației Națiunilor Unite".

3. Anexa C1 se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA C1

REGIMUL DE TRANZIT COMUN/DE TRANZIT COMUNITAR

DOCUMENT DE GARANȚIE

GARANȚIE INDIVIDUALĂ

I. **Angajamentul garantului**

1. Subsemnatul (subsemnata) ([1]), ... domiciliat(ă) în ([2]) ..... se face garant solidar la biroul de garanție din ..... până la valoarea maximă de ..... în favoarea Uniunii Europene (constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Irlanda, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Croația, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord), Republicii Islanda, fostei Republici iugoslave a Macedoniei, Regatului Norvegiei, Confederației Elvețiene, Republicii Turcia, Principatului Andorra și Republicii San Marino ([3]) pentru orice sumă pentru care ([4]) ..... este sau ar deveni debitor față de țările menționate anterior, atât în principal și în adițional, cât și pentru cheltuieli și accesorii, excluzând penalitățile, cu titlu de datorie constituită din drepturi și din alte taxe aplicabile mărfurilor descrise mai jos, plasate sub regimul de tranzit comunitar sau comun de la biroul de plecare din ..... la biroul de destinație din .....

   Descrierea mărfurilor: .....

2. Subsemnatul (subsemnata) mă oblig să efectuez, la prima cerere scrisă a autorităților competente din țările menționate la punctul 1, plata sumelor cerute fără a putea să o amân mai mult de 30 de zile de la data cererii, în afară de cazul în care subsemnatul (subsemnata) sau orice altă persoană interesată stabilesc/stabilește, înaintea expirării acestui termen, într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile competente, că operațiunea s-a încheiat.

   Autoritățile competente pot, la cererea subsemnatului (subsemnatei) și pentru motive recunoscute ca fiind valabile, să prelungească, dincolo de termenul de 30 de zile începând cu data cererii de plată, termenul în care subsemnatul (subsemnata) este obligat(ă) să efectueze plata sumelor cerute. Cheltuielile care rezultă din acordarea acestui termen suplimentar, în special dobânzile, trebuie să fie calculate astfel încât valoarea lor să fie echivalentă cu cea care ar fi percepută în acest scop pe piața monetară sau financiară a țării în cauză.

3. Prezentul angajament este valabil începând cu data acceptării sale de către biroul de garanție. Subsemnatul (subsemnata) rămân răspunzător (răspunzătoare) de plata datoriei apărute cu ocazia operațiunii de tranzit comunitar sau comun la care se referă prezentul angajament, care a debutat înainte de data intrării în vigoare a unei revocări sau a unei rezilieri a actului de garanție, chiar dacă cererea de plată a fost făcută ulterior.

4. În sensul prezentului angajament, subsemnatul îmi dau adresa de serviciu ([5]) din fiecare dintre celelalte țări menționate la punctul 1:

Țara	Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale și adresa completă

   Subsemnatul (subsemnata) recunosc că toată corespondența, avizele și toate formalitățile sau procedurile referitoare la prezentul angajament, adresate sau efectuate în scris la una dintre adresele de serviciu, vor fi acceptate ca fiindu-i remise cum se cuvine acestuia (acesteia).

Subsemnatul (subsemnata) recunosc competența instanțelor din localitățile în care am o adresă de serviciu.

Subsemnatul (subsemnata) mă angajez să mențin adresele de serviciu sau, dacă sunt obligat(ă) să modific una sau mai multe dintre adresele de serviciu, să informez în prealabil biroul de garanție în legătură cu acest lucru.

Întocmit la ....., la data de .....

.....

(*Semnătura*) ([6])

II. **Acceptarea de către biroul de garanție**

Biroul de garanție .....

Angajamentul garantului acceptat la data de ..... pentru a acoperi operațiunea de tranzit comunitar/comun efectuată în conformitate cu declarația de tranzit nr. … din … ([7]).

(*Ștampila și semnătura*)

([1]) Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale.
([2]) Adresa completă.
([3]) A se elimina numele părții (părților) contractante sau al statelor (Andorra sau San Marino) ale căror teritorii nu sunt tranzitate. Trimiterea la Principatul Andorra și la Republica San Marino nu se aplică decât operațiunii de tranzit comunitar.
([4]) Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale.
([5]) În cazul în care, în legislația statului respectiv, nu există nicio prevedere privind adresa de serviciu, garantul numește, în această țară, un agent autorizat să primească toate comunicările adresate lui, iar confirmarea prevăzută la punctul 4 al doilea paragraf și angajamentele luate la punctul 4 al patrulea paragraf trebuie să corespundă. Instanțele localității în care se situează adresele de serviciu ale garantului sau ale agenților săi sunt competente în cazul disputelor privind prezenta garanție.
([6]) Semnătura trebuie precedată de următorul înscris de mână al semnatarului (semnatarei): «Garanție în valoare de …», indicând suma în litere.
([7]) Se completează de către biroul de garanție.”

4. Anexa C2 se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA C2

REGIMUL DE TRANZIT COMUN/DE TRANZIT COMUNITAR

DOCUMENT DE GARANȚIE

GARANȚIE INDIVIDUALĂ SUB FORMĂ DE TITLURI

I. **Angajamentul garantului**

1. Subsemnatul (subsemnata) ([1]) ..... domiciliat(ă) în ..... ([2]) se face garant solidar la biroul de garanție din ..... în favoarea Uniunii Europene (constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Irlanda, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Croația, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord), Republicii Islanda, fostei Republici iugoslave a

Macedoniei, Regatului Norvegiei, Confederației Elvețiene, Republicii Turcia, Principatului Andorra și Republicii San Marino ([3]), pentru orice sumă pentru care un principal obligat este sau ar deveni debitor față de țările menționate anterior, atât în principal și în adițional, cât și pentru cheltuieli și accesorii, excluzând penalitățile, cu titlu de datorie constituită din drepturi și din alte taxe aplicabile mărfurilor plasate sub regimul de tranzit comunitar sau comun, față de care eu, subsemnatul (subsemnata), am consimțit să-mi angajez responsabilitatea, prin emiterea de titluri de garanție izolată, și aceasta până la concurența unei sume maxime de 7 000 EUR per titlu.

2. Subsemnatul (subsemnata) mă oblig să efectuez, la prima cerere scrisă a autorităților competente din țările menționate la punctul 1, plata sumelor cerute, până la concurența sumei de 7 000 EUR pe titlu de garanție individuală, fără a putea să o amân mai mult de 30 de zile de la data cererii, în afară de cazul în care subsemnatul (subsemnata) sau orice altă persoană interesată stabilesc/stabilește, înaintea expirării acestui termen, într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile competente, că operațiunea s-a încheiat.

Autoritățile competente pot, la cererea subsemnatului (subsemnatei) și pentru motive recunoscute ca fiind valabile, să prelungească, dincolo de termenul de 30 de zile începând cu data cererii de plată, termenul în care subsemnatul (subsemnata) este obligat(ă) să efectueze plata sumelor cerute. Cheltuielile care rezultă din acordarea acestui termen suplimentar, în special dobânzile, trebuie să fie calculate astfel încât valoarea lor să fie echivalentă cu cea care ar fi percepută în acest scop pe piața monetară sau financiară a țării în cauză.

3. Prezentul angajament este valabil începând cu data acceptării sale de către biroul de garanție. Subsemnatul (subsemnata) rămân răspunzător (răspunzătoare) de plata datoriei apărute cu ocazia oricărei operațiuni de tranzit comunitar sau comun la care se referă prezentul angajament, care a debutat înainte de data intrării în vigoare a unei revocări sau a unei rezilieri a actului de garanție, chiar dacă cererea de plată a fost făcută ulterior.

4. În sensul prezentului angajament, subsemnatul (subsemnata) îmi dau adresa de serviciu ([4]) din fiecare dintre celelalte țări menționate la punctul 1:

Țara	Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale și adresa completă

Subsemnatul (subsemnata) recunosc că toată corespondența, avizele și toate formalitățile sau procedurile referitoare la prezentul angajament, adresate sau efectuate în scris la una dintre adresele de serviciu, vor fi acceptate ca fiindu-mi remise cum se cuvine.

Subsemnatul (subsemnata) recunosc competența instanțelor din localitățile în care acesta (aceasta) am o adresă de serviciu.

Subsemnatul (subsemnata) mă angajez să mențin adresele de serviciu sau, dacă sunt obligat(ă) să modific una sau mai multe dintre adresele de serviciu, să informez în prealabil biroul de garanție în legătură cu acest lucru.

Întocmit la ....., la data de .....

.....

(*Semnătura*) ([5])

II. **Acceptarea de către biroul de garanție**

Biroul de garanție

.....

Angajamentul garantului acceptat la data de

.....

.....

(*Ștampila și semnătura*)

(1) Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale.
(2) Adresa completă.
(3) Numai pentru operațiunile de tranzit comunitar.
(4) În cazul în care, în legislația statului respectiv, nu există nicio prevedere privind adresa de serviciu, garantul numește, în această țară, un agent autorizat să primească toate comunicările adresate lui, iar confirmarea prevăzută la punctul 4 al doilea paragraf și angajamentele luate la punctul 4 al patrulea paragraf trebuie să corespundă. Instanțele localității în care se situează adresele de serviciu ale garantului sau ale agenților săi sunt competente în cazul disputelor privind prezenta garanție.
(5) Semnătura trebuie precedată de următorul înscris de mână al semnatarului (semnatarei): «Garanție».”

5. Anexa C4 se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA C4

REGIMUL DE TRANZIT COMUN/DE TRANZIT COMUNITAR

DOCUMENT DE GARANȚIE

GARANȚIE GLOBALĂ

I. **Angajamentul garantului**

1. Subsemnatul (subsemnata) (1), ... domiciliat(ă) în (2) ..... se face garant solidar la biroul de garanție din ..... până la valoarea maximă de ....., reprezentând 100/50/20 % (3) din suma de referință în favoarea Uniunii Europene (constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Irlanda, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Croația, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord), Republicii Islanda, fostei Republici iugoslave a Macedoniei, Regatului Norvegiei, Confederației Elvețiene, Republicii Turcia, Principatului Andorra și Republicii San Marino (4) pentru orice sumă pentru care (5) ..... este sau ar deveni debitor față de țările menționate anterior, atât în principal și în adițional, cât și pentru cheltuieli și accesorii, excluzând penalitățile, cu titlu de datorie constituită din drepturi și din alte taxe aplicabile mărfurilor descrise mai jos, plasate sub regimul de tranzit comunitar sau comun.

2. Subsemnatul (subsemnata) mă oblig să efectuez, la prima cerere scrisă a autorităților competente din țările menționate la punctul 1, plata sumelor cerute până la valoarea maximă menționată anterior și fără a putea să o amân mai mult de 30 de zile de la data cererii, în afară de cazul în care subsemnatul (subsemnata) sau orice altă persoană interesată stabilesc/stabilește, înaintea expirării acestui termen și într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile competente, că operațiunea s-a încheiat.

   Autoritățile competente pot, la cererea subsemnatului (subsemnatei) și pentru motive recunoscute ca fiind valabile, să prelungească, dincolo de termenul de 30 de zile începând cu data cererii de plată, termenul în care subsemnatul (subsemnata) este obligat(ă) să efectueze plata sumelor cerute. Cheltuielile care rezultă din acordarea acestui termen suplimentar, în special dobânzile, trebuie să fie calculate astfel încât valoarea lor să fie echivalentă cu cea care ar fi percepută în acest scop pe piața monetară sau financiară a țării în cauză.

   Această sumă nu poate fi scăzută din sumele deja plătite în conformitate cu prezentul angajament decât atunci când subsemnatul (subsemnata) este invitat(ă) să plătească o datorie apărută cu ocazia unei operațiuni de tranzit comunitar sau comun care a început înainte de primirea cererii de plată precedente sau în cele 30 de zile care urmează acesteia.

3. Prezentul angajament este valabil începând cu data acceptării sale de către biroul de garanție. Subsemnatul (subsemnata) rămân răspunzător (răspunzătoare) de plata datoriei apărute cu ocazia oricărei operațiuni de tranzit comunitar sau comun la care se referă prezentul angajament, care a debutat înainte de data intrării în vigoare a unei revocări sau a unei rezilieri a actului de garanție, chiar dacă cererea de plată a fost făcută ulterior.

4. În sensul prezentului angajament, subsemnatul (subsemnata) îmi dau adresa de serviciu ([6]) din fiecare dintre celelalte țări menționate la punctul 1:

Țara	Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale și adresa completă

Subsemnatul (subsemnata) recunosc că toată corespondența, avizele și toate formalitățile sau procedurile referitoare la prezentul angajament, adresate sau efectuate în scris la una dintre adresele de serviciu, vor fi acceptate ca fiindu-i remise cum se cuvine acestuia (acesteia).

Subsemnatul (subsemnata) recunosc competența instanțelor din localitățile în care acesta (aceasta) am o adresă de serviciu.

Subsemnatul (subsemnata) mă angajez să mențin adresele de serviciu sau, dacă sunt obligat(ă) să modific una sau mai multe dintre adresele de serviciu, să informez în prealabil biroul de garanție în legătură cu acest lucru.

Întocmit la ....., la data de .....

.....

(*Semnătura*) ([7])

II. **Acceptarea de către biroul de garanție**

Biroul de garanție

.....

Angajamentul garantului acceptat la data de

.....

.....

(*Ștampila și semnătura*)

([1]) Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale.
([2]) Adresa completă.
([3]) A se șterge mențiunea necorespunzătoare.
([4]) A se elimina numele părții contractante sau al statelor (Andorra sau San Marino) ale căror teritorii nu sunt tranzitate. Trimiterea la Principatul Andorra și la Republica San Marino nu se aplică decât operațiunilor de tranzit comunitar.
([5]) Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale.
([6]) În cazul în care, în legislația statului respectiv, nu există nicio prevedere privind adresa de serviciu, garantul numește, în această țară, un agent autorizat să primească toate comunicările adresate lui, iar confirmarea prevăzută la punctul 4 al doilea paragraf și angajamentele luate la punctul 4 al patrulea paragraf trebuie să corespundă. Instanțele localității în care se situează adresele de serviciu ale garantului sau ale agenților săi sunt competente în cazul disputelor privind prezenta garanție.
([7]) Semnătura trebuie precedată de următorul înscris de mână al semnatarului (semnatarei): «Garanție în valoare de …», indicând suma în litere.”

6. În caseta 7 din anexa C5, cuvintele „fosta Republică iugoslavă a Macedoniei” se introduc între cuvintele „Islanda” și „Norvegia”.

7. În caseta 6 din anexa C6, cuvintele „fosta Republică iugoslavă a Macedoniei” se introduc între cuvintele „Islanda” și „Norvegia”.

RECTIFICĂRI

Rectificare la Regulamentul (UE) nr. 1417/2013 al Consiliului din 17 decembrie 2013 privind stabilirea formei permisului de liberă trecere emis de Uniunea Europeană

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 353 din 28 decembrie 2013)

La pagina 30, anexa I, cu privire la punctul 1 de pe pagina 3 a permisului de liberă trecere:

în loc de: „Pagina 3

1. Вид * Tipo * Typ * Type * Art * Liik * Τύπος * Type * Type * Cineál * Vrsta * Tipo * Tips * Rūšis * Az okmány típusa * Tip * Soort * Typ * Tipo * Tip * Druh * Tip * Tyyppi * Typ",

se va citi: „Pagina 3

1. Вид * Tipo * Typ * Type * Art * Liik * Τύπος * Type * Type * Saghas * Vrsta * Tipo * Tips * Rūšis * Az okmány típusa * Tip * Soort * Typ * Tipo * Tip * Typ * Tip * Tyyppi * Typ".

La pagina 31, anexa I, cu privire la punctele 3-6 de pe pagina 3 a permisului de liberă trecere:

în loc de: „3. Номер на разрешението за преминаване * Número de salvoconducto * Číslo průkazu * Passérseddel nr. * Laissez-passer Nr. * Reisiloa number * Αριθμός άδειας διέλευσης * Laissez-passer number * Numéro du laissez-passer * Uimhir laissez-passer * Broj propusnice * Numero del lasciapassare * Ceļošanas atļaujas numurs * Laissez-passer numeris * LP-szám * Numru tal-laissez-passer * Nummer van het laissez-passer * Numer laissez-passer * Número do livre-trânsito * Numărul permisului de liberă trecere * Číslo preukazu * Številka prepustnice * Kulkuluvan numero * Laissez-passer-handlingens nummer

4. Фамилно име * Apellidos * Příjmení * Efternavn * Name * Nimi * Επώνυμο * Surname * Nom * Ainm * Prezime * Cognome * Uzvārds * Pavardė * Családi név * Kunjom * Naam * Nazwisko * Apelido * Nume * Priezvisko * Priimek * Sukunimi * Efternamn

5. Име * Nombre * Jméno * Fornavne * Vornamen * Eesnimed * Ονόματα * Name * Prénom(s) * Céadainm (eacha) * Ime * Nome * Vārds(-i) * Vardas * Utónév * Isem * Voornamen * Imiona * Nomes próprios * Prenume * Meno * Ime * Etunimet * Förnamn

6. Длъжностно лице на/Гражданство * Funcionario de/Nacionalidad * Úředník/národnost * Tjenestemand i/Nationalitet * Beamter der/des/Staatsangehörigkeit * Ametnik/Kodakondsus * Υπάλληλος του/της/Υπηκοότητα * Official of/Nationality * Agent de/Nationalité * Oifigeach de chuid /Náisiúntacht * Institucija dužnosnika/Državljanstvo * Funzionario del/della/Cittadinanza * … ierēdnis/Valstspiederība * Pareigūnas/Pilietybė * Melyik intézmény tisztviselője/Állampolgárság * Uffiċjal ta'/Ċittadinanza * Ambtenaar van/Nationaliteit * Urzędnik/Obywatelstwo * Funcionário de/Nacionalidade * Funcționar al/Cetățenia * Inštitúcia/Štátna príslušnosť * Uradnik/Državljanstvo * … virkamies/ Kansalaisuus * Tjänsteman vid/Nationalitet",

se va citi: „3. Номер на разрешението за преминаване * Número de salvoconducto * Číslo průkazu * Passérseddel nr. * Laissez-passer Nr. * Reisiloa number * Αριθμός άδειας διέλευσης * Laissez-passer number * Numéro du laissez-passer * Uimhir an laissez-passer * Broj propusnice * Numero del lasciapassare * Ceļošanas atļaujas numurs * Laissez-passer numeris * LP-szám * Numru tal-laissez-passer * Nummer van het laissez-passer * Numer laissez-passer * Número do livre-trânsito * Numărul permisului de liberă trecere * Číslo preukazu * Številka prepustnice * Kulkuluvan numero * Laissez-passer-handlingens nummer

4. Фамилно име * Apellidos * Příjmení * Efternavn * Name * Nimi * Επώνυμο * Surname * Nom * Sloinne * Prezime * Cognome * Uzvārds * Pavardė * Családi név * Kunjom * Naam * Nazwisko * Apelido * Nume * Priezvisko * Priimek * Sukunimi * Efternamn

5. Име * Nombre * Jméno * Fornavne * Vornamen * Eesnimed * Ονόματα * Name * Prénom(s) * Túsainm (neacha) * Ime * Nome * Vārds(-i) * Vardas * Utónév * Isem * Voornamen * Imiona * Nomes próprios * Prenume * Meno * Ime * Etunimet * Förnamn

6. Длъжностно лице на/Гражданство * Funcionario de/Nacionalidad * Úředník/národnost * Tjenestemand i/ Nationalitet * Beamter der/des/Staatsangehörigkeit * Ametnik/Kodakondsus * Υπάλληλος του/της/ Υπηκοότητα * Official of/Nationality * Agent de/Nationalité * Oifigeach de chuid /Náisiúntacht * Institucija dužnosnika/Državljanstvo * Funzionario del/della/Cittadinanza * … ierēdnis/Valstspiederība * Pareigūnas/Pilietybė * Melyik intézmény tisztviselője/Állampolgárság * Uffiċjal ta'/Ċittadinanza * Ambtenaar van/Nationaliteit * Urzędnik/Obywatelstwo * Funcionário de/Nacionalidade * Funcționar al/ Cetățenia * Úradník inštitúcie/Štátna príslušnosť * Uradnik/Državljanstvo * … virkamies/ Kansalaisuus * Tjänsteman vid/Nationalitet".

La pagina 31, anexa I, cu privire la punctele 11 și 12 de pe pagina 3 a permisului de liberă trecere:

în loc de: „11. Издаващ орган * Autoridad expedidora * Vydávající orgán * Udstedende myndighed * Ausstellende Behörde* Väljaandnud asutus * Εκδούσα αρχή * Issuing authority * Autorité de délivrance * An tÚdarás eisiúna * Tijelo koje je izdalo propusnicu * Autorità di emissione * Izdevējiestāde * Išdavusi institucija * Kiállító hatóság * Awtorità tal- ħruġ * Instantie van afgifte * Organ wydający * Autoridade emissora * Autoritatea emitentă * Vydávajúci orgán * Organ izdaje * Kulkuluvan myöntänyt viranomainen * Utfärdande myndighet

12. Дата на изтичане на срока на валидност * Fecha de caducidad * Platnost do * Udløbsdato * Gültig bis * Kehtiv kuni * Ημερομηνία λήξης * Date of expiry * Date de validité * Dáta éaga * Vrijedi do * Data di scadenza * Derīga līdz * Galioja iki * Lejárat időpontja * Data tal-ġheluq * Geldig tot * Termin ważności * Data de validade * Data expirării * Dátum platnosti * Velja do * Viimeinen voimassaolopäivä * Sista giltighetsdag",

se va citi: „11. Издаващ орган * Autoridad expedidora * Vydávající orgán * Udstedende myndighed * Ausstellende Behörde* Väljaandnud asutus * Εκδούσα αρχή * Issuing authority * Autorité de délivrance * Údarás eisiúna * Tijelo koje je izdalo propusnicu * Autorità di emissione * Izdevējiestāde * Išdavusi institucija * Kiállító hatóság * Awtorità tal-ħruġ * Instantie van afgifte * Organ wydający * Autoridade emissora * Autoritatea emitentă * Vydávajúci orgán * Organ izdaje * Kulkuluvan myöntänyt viranomainen * Utfärdande myndighet

12. Дата на изтичане на срока на валидност * Fecha de caducidad * Platnost do * Udløbsdato * Gültig bis * Kehtiv kuni * Ημερομηνία λήξης * Date of expiry * Date de validité * As feidhm * Vrijedi do * Data di scadenza * Derīga līdz * Galioja iki * Lejárat időpontja * Data tal-ġheluq * Geldig tot * Termin ważności * Data de validade * Data expirării * Dátum platnosti * Velja do * Viimeinen voimassaolopäivä * Sista giltighetsdag".

La pagina 31, anexa I, cu privire la pagina 4 a permisului de liberă trecere:

în loc de: „Pagina 4

Длъжност * Cargo * Funkce * Stilling * Funktion * Ametikoht * Ιδιότητα * Function * Fonction * Post * Dužnost * Funzione * Amats * Pareigos * Beosztás * Kariga * Functie * Stanowisko * Cargo * Funcție * Funkcia * Funkcija * Virka * Befattning

(Această pagină se va folosi și pentru observații precum «Membru de familie» sau «Permis de liberă trecere temporar»)",

se va citi: „Pagina 4

Длъжност * Cargo * Funkce * Stilling * Funktion * Ametikoht * Ιδιότητα * Function * Fonction * Feidhm * Dužnost * Funzione * Amats * Pareigos * Beosztás * Kariga * Functie * Stanowisko * Cargo * Funcție * Funkcia * Funkcija * Virka * Befattning

(Această pagină se va folosi și pentru observații precum «Membru de familie» sau «Permis de liberă trecere temporar»)".

La paginile 32-34, anexa I, cu privire la paginile 38-42 ale permisului de liberă trecere:

Numărul „[48]” se înlocuiește cu „48”.

La pagina 33, anexa I, cu privire la paginile 38-42 ale permisului de liberă trecere, secțiunea în limba slovacă, al doilea paragraf:

în loc de: „Orgány krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie sa týmto vyžadujú, aby umožnili držiteľovi slobodný prechod a pobyt bez obmedzení.”,

se va citi: „Orgány krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie sú týmto požiadané, aby umožnili držiteľovi slobodný prechod a pobyt bez obmedzení.”

La pagina 36, anexa I, cu privire la paginile 43-48 ale permisului de liberă trecere, secțiunea în limba irlandeză intitulată „NÓTAÍ”:

în loc de: „NÓTAÍ:

Is leis an Aontas Eorpach an laissez-passer seo.

Comhpháirt leictreonach |Áiritear leictreonaic íogair sa laissez-passer seo. Ar mhaithe leis an bhfeidhmíocht is fearr, ná déantar é a lúbadh, a phollú ná a nochtadh do theocht an-ard nó an-íseal, ná do thaise iomarcach, le do thoil.

Athrú | Ní mór gan baint den laissez-passer seo ná é a thabhairt do dhuine neamh-údaraithe. Aon athrú a dhéantar air, fágfaidh sé nach mbeidh sé bailí lena úsáid.

Goid nó cailliúint | Ní mór aon ghoid, aon chailliúint nó aon díothú a thuairisciú d'údarás póilíní áitiúil agus d'eagraíocht eisiúna an Aontais Eorpaigh.

Ní mór é a thabhairt ar ais don údarás eisiúna ag deireadh na tréimhse bailíochta.”,

se va citi: „NÓTAÍ:

Is leis an Aontas Eorpach an laissez-passer seo.

Comhpháirt leictreonach | Tá leictreonaic íogair sa laissez-passer seo. Le go n-oibreoidh sé ar an dóigh is fearr, moltar gan é a lúbadh, a phollú ná a nochtadh do theocht an-ard nó an-íseal, ná do thaise iomarcach.

Athrú | Ní ceadmhach an laissez-passer seo a athrú ar dhóigh ar bith ná é a thabhairt do dhuine neamhúdaraithe. Má dhéantar aon athrú air, beidh sé neamhbhailí.

Goid nó cailliúint | Má ghoidtear nó má chailltear an laissez-passer seo, nó má dhéantar damáiste dó, ba chóir é sin a thuairisciú láithreach d'údarás áitiúil póilíní agus don institiúid de chuid an Aontais Eorpaigh a d'eisigh an laissez-passer.

Ní mór é a thabhairt ar ais don údarás eisiúna ag deireadh na tréimhse bailíochta.”

La pagina 37, anexa I, cu privire la paginile 43-48 ale permisului de liberă trecere, secțiunea în limba polonă intitulată „UWAGI”, al cincilea paragraf:

în loc de: „Pod koniec terminu ważności zwrócić organowi wystawiającemu.”,

se va citi: „Po upływie terminu ważności zwrócić organowi wystawiającemu.”

La pagina 38, anexa I, cu privire la paginile 43-48 ale permisului de liberă trecere, secțiunea în limba slovacă intitulată „POZNÁMKY", al doilea și al treilea paragraf:

în loc de: „Elektronický prvok | Tento preukaz obsahuje citlivú elektroniku. V záujme správneho fungovania ho neohýbajte, neperforujte ani nevystavujte extrémnym teplotám či nadmernej vlhkosti.

Pozmeňovanie | Tento preukaz nemožno pozmeňovať ani poskytovať neoprávneným osobám. V prípade akéhokoľvek pozmenenia sa stáva neplatným.",

se va citi: „Elektronický prvok | Tento preukaz obsahuje citlivý elektronický prvok. V záujme správneho fungovania ho neohýbajte, neperforujte ani nevystavujte extrémnym teplotám či nadmernej vlhkosti.

Pozmeňovanie | Tento preukaz sa nesmie pozmeňovať ani poskytovať neoprávneným osobám. V prípade akéhokoľvek pozmenenia sa stáva neplatným."

Rectificare la Regulamentul (UE) 2015/868 al Comisiei din 26 mai 2015 de modificare a anexelor II, III și V la Regulamentul (CE) nr. 396/2005 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește limitele maxime de reziduuri pentru 2,4,5-T, barban, binapacril, bromofos-etil, camfeclor (toxafen), clorbufam, cloroxuron, clozolinat, DNOC, dialat, dinoseb, dinoterb, dioxation, oxid de etilenă, acetat de fentin, hidroxid de fentin, flucicloxuron, flucitrinat, formotion, mecarbam, metacrifos, monolinuron, fenotrină, profam, pirazofos, quinalfos, resmetrin, tecnazen și vinclozolin din sau de pe anumite produse

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 145 din 10 iunie 2015)

La pagina 2, articolul 2:

în loc de: *„Articolul 2*

Regulamentul (CE) nr. 396/2005, astfel cum era formulat înainte de modificarea adusă prin prezentul regulament, continuă să se aplice produselor care au fost produse în mod legal înainte de 30 iunie 2015.",

se va citi: *„Articolul 2*

Regulamentul (CE) nr. 396/2005, astfel cum era formulat înainte de modificarea adusă prin prezentul regulament, continuă să se aplice produselor care au fost produse în mod legal înainte de 30 decembrie 2015."

Rectificare la Directiva 2011/92/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 26 din 28 ianuarie 2012)

La pagina 3, considerentul 13 prima teză:

în loc de: „(13) Ar trebui prevăzută o procedură care să permită inițiatorului să obțină avizul autorităților competente cu privire la conținutul și volumul informațiilor ce urmează a fi pregătite și furnizate în vederea evaluării.”,

se va citi: „(13) Ar trebui prevăzută o procedură care să permită inițiatorului să obțină avizul autorităților competente cu privire la conținutul și volumul informațiilor ce trebuie precizate și furnizate în vederea evaluării.”

ISSN 1977-0782 (ediție electronică)
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)

Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO